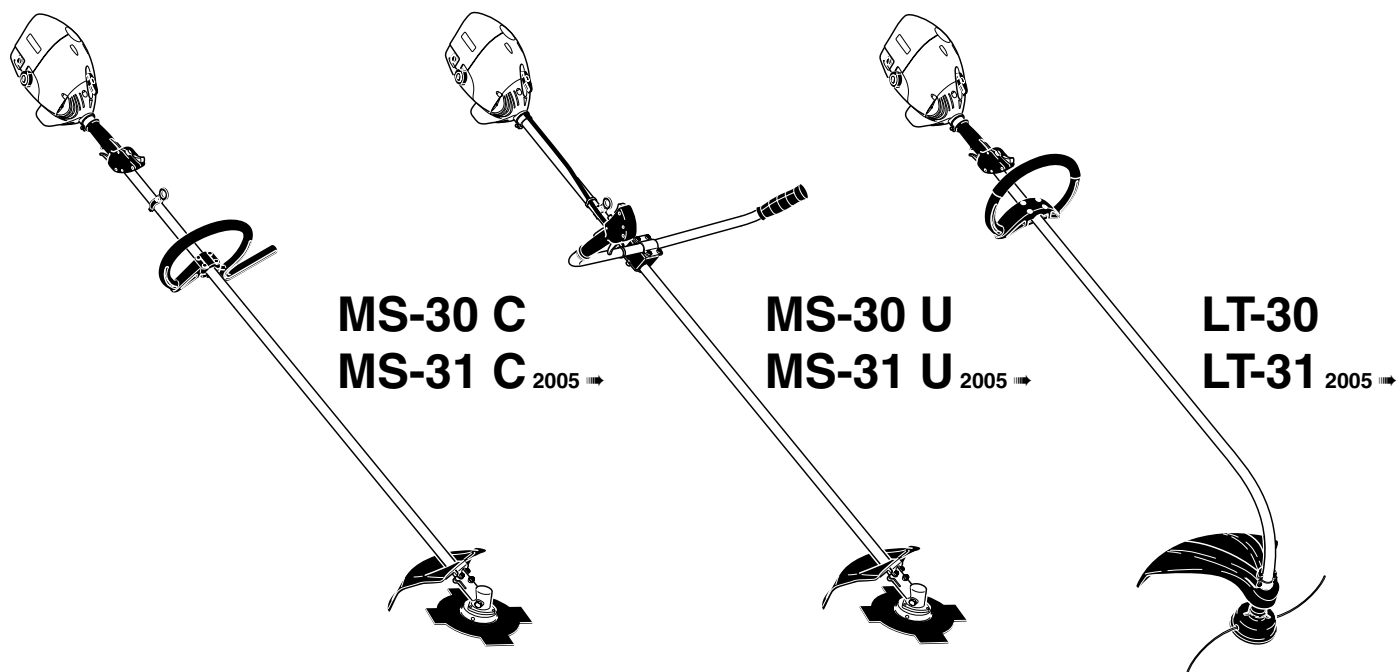


Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste de pièces détachées
Lista de piezas de repuesto

2005-10



DOLMAR



A member of the *Makita* Group

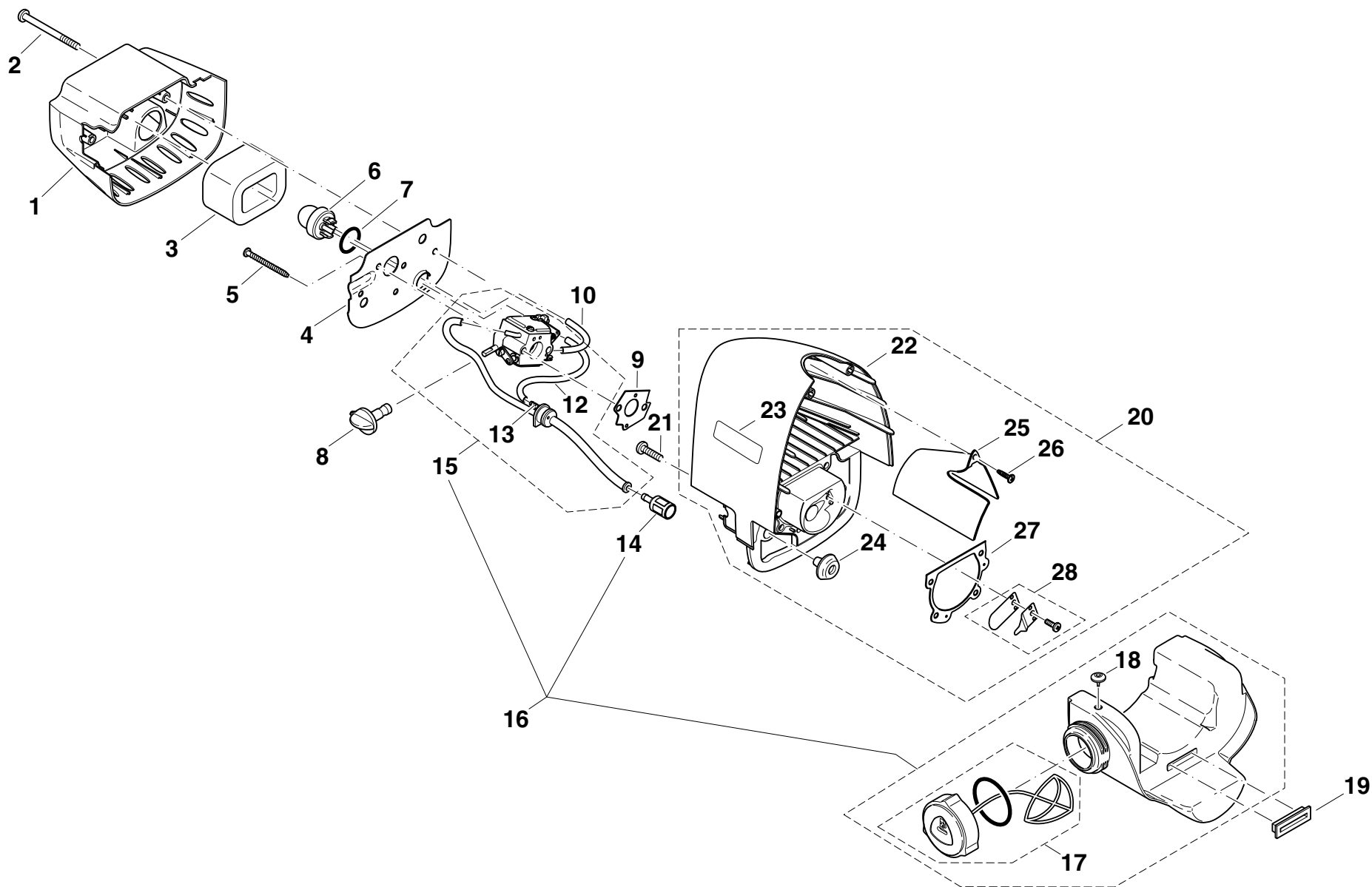
995 700 179 (DE, GB, FR, ES)

MS-30
MS-31
LT-30
LT-31

1

Luftfilter, Tank, Motorhaube
Air filter, tank, motor hood
Filtre à air, réservoir, capot du moteur
Filtro de aire, depósito, carter de motor

DOLMAR



MS-30, MS-31 2005 →
LT-30, LT-31 2005 →



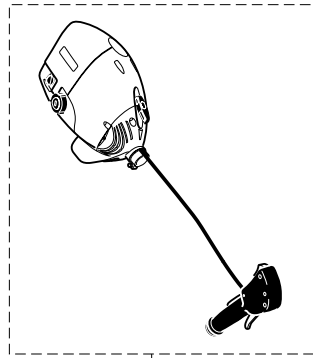
Seite / Page	Pos.	MS-30 U	MS-31 U	MS-30 C	MS-31 C	LT-30	LT-31	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
1	1	1	1	1	1	1	1	369 118 321		Luftfilterdeckel, schwarz		Cover, black	Couvercle, noir	Tapa, negro
1	2	2	2	2	2	2	2	904 905 605		Kreuzschlitz-Schraube	M5x60	Screw	Vis	Tornillo
1	3	1	1	1	1	1	1	369 173 050		Luftfilter		Air filter	Filtre à air	Filtro de aire
1	4	1	1	1	1	1	1	369 173 030		Grundplatte		Plate	Plaque de tôle	Plancha de chapa
1	5	2	2	2	2	2	2	913 750 455		Innenstern-Schlitz-Schraube	5x45	Screw	Vis	Tornillo
1	6	1	1	1	1	1	1	369 155 010		Kraftstoffpumpe "Primer"		Primer	Pompe à carburant	Bomba de combustible
1	7	1	1	1	1	1	1	963 225 020		O-Ring	ø25x2	O-ring	Joint torique	Anillo de guarnición
1	8	1	1	1	1	1	1	369 155 020		Chokehebel		Choke lever	Lever clapet d' aire	Palanca valvula aire
1	9	1	1	1	1	1	1	965 527 110		Dichtung für Vergaser		Gasket	Joint	Junta
1	10	m	m	m	m	m	m	965 452 080		Kraftstoffschlauch	37 mm	Tube	Gaine	Tubo
1	12	m	m	m	m	m	m	965 452 080		Kraftstoffschlauch	100 mm	Tube	Gaine	Tubo
1	13	2	2	2	2	2	2	001 131 030		Schlauchnippel		Nipple	Nipple	Niple
1	14	1	1	1	1	1	1	963 601 380		Kraftstofffilter		Suction head	Tête d' aspiration	Cabeza de aspiración
1	15	1	1	1	1	1	1	369 114 240		Kraftstoffleitung kpl.		Fuel line cpl.	Conduite carburant cpl.	Conducto combustible cpl.
1	16	1	1	1	1	1	1	369 114 300		Tank kpl.		Tank assy.	Réservoir cpl.	Depósito cpl.
1	17	1	1	1	1	1	1	010 114 049		Tankverschluß kpl.		Tank plug cpl.	Bouchon réservoir cpl.	Cierre depósito cpl.
1	18	1	1	1	1	1	1	965 404 220		Gummiventil		Valve	Soupape	Válvula
1	19	1	1	1	1	1	1	965 404 941		Gummipuffer		Rubber buffer	Butoir caoutchouc	Tope de goma
1	20	1	1	1	1	1	1	369 118 102		Motorhaube kpl.		Motor hood cpl.	Capot du moteur cpl.	Carter de motor cpl.
1	21	4	4	4	4	4	4	913 205 255		Innenstern-Schlitz-Schraube	5x25	Screw	Vis	Tornillo
1	22	1	1	1	1	1	1	369 118 050	⇒ 98298	Motorhaube mit Bohrung		Motor hood	Capot du moteur	Carter de motor
1	22	1	1	1	1	1	1	369 118 053	98299 ⇒	Motorhaube mit Bohrung		Motor hood	Capot du moteur	Carter de motor
1	23	1	1	1	1	1	1	980 114 288		Schild	DOLMAR	Label	Plaque	Calcomania
1	24	2	2	2	2	2	2	965 404 931	⇒ 98298	Gummipuffer, konisch		Rubber buffer	Butoir caoutchouc	Tope de goma
1	24	2	2	2	2	2	2	965 404 961	98299 ⇒	Gummipuffer, konisch		Rubber buffer	Butoir caoutchouc	Tope de goma
1	25	1	1	1	1	1	1	369 118 040	⇒ 98298	Wärmeschott		Insulation	Isolation	Aislamiento
1	25	1	1	1	1	1	1	369 118 041	98299 ⇒	Wärmeschott		Insulation	Isolation	Aislamiento
1	26	1	1	1	1	1	1	913 540 185	98299 ⇒	Kreuzschlitz-Schraube	4x18	Screw	Vis	Tornillo
1	27	1	1	1	1	1	1	965 527 100		Kurbelgehäusedichtung		Gasket	Joint	Junta
1	28	1	1	1	1	1	1	957 179 010		Einlaßmembran kpl.		Reedvalve cpl.	Soupape cpl.	Válvula cpl.

MS-30
MS-31
LT-30
LT-31

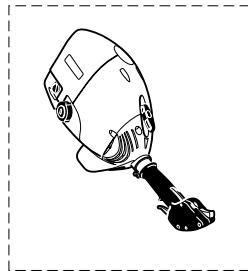
2

Zylinder, Kurbelgehäuse
Cylinder, crankcase
Cylindre, carter-vilebrequin
Cilindro, carter cigüeñal

DOLMAR

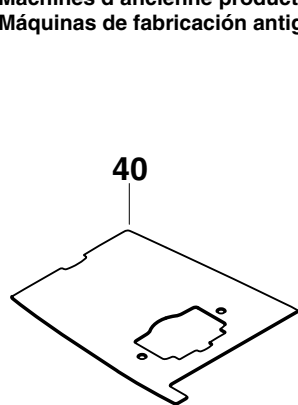


30

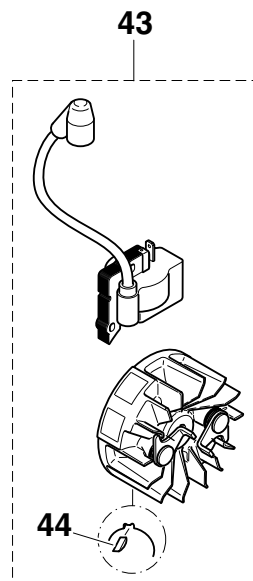


31

Maschinen älterer Bauart
Previous models
Machines d'ancienne production
Máquinas de fabricación antigua

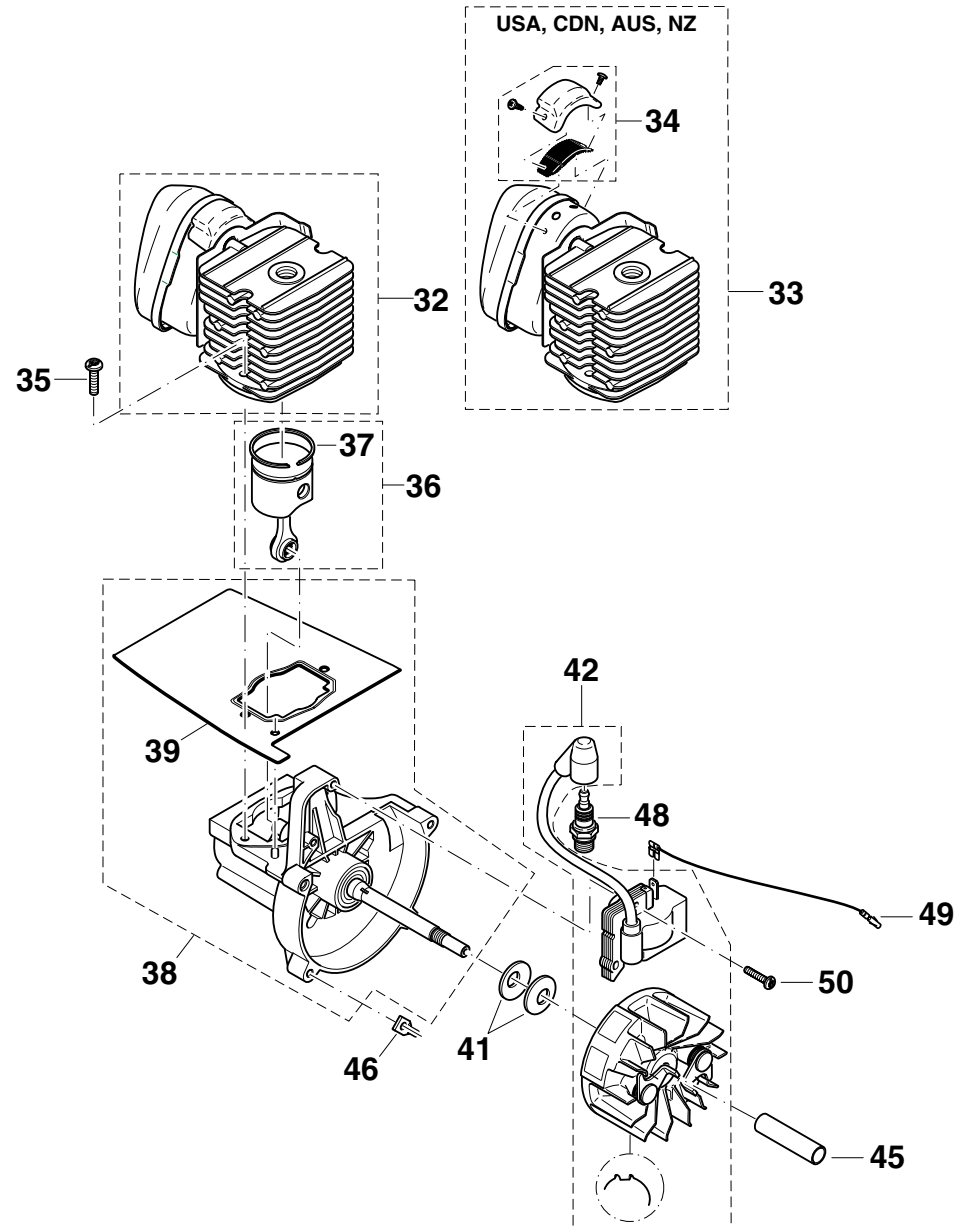


40



43

44



USA, CDN, AUS, NZ

34

32

33

35

37

36

39

42

48

49

38

50

46

41

45

MS-30, MS-31 2005 →
LT-30, LT-31 2005 →



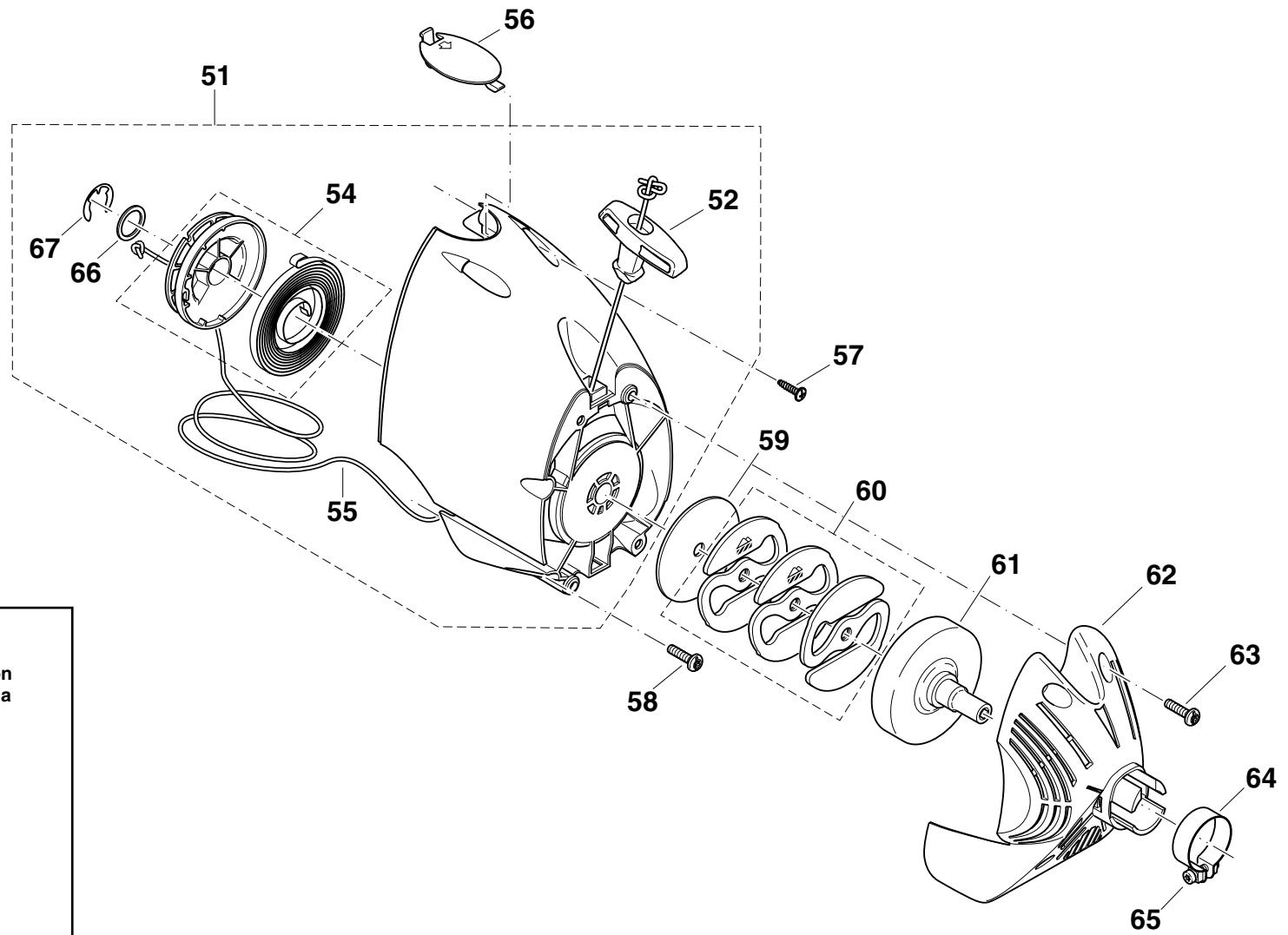
Seite / Page	Pos.	MS-30 U	MS-31 U	MS-30 C	MS-31 C	LT-30	LT-31	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
2	30	1	1					369 100 704		Motor kpl. mit Gasgriff		Engine cpl. incl. operating lever	Moteur cpl. incl. levier de réglage	Motor cpl. incl. botón de mando
2	31			1	1	1	1	369 100 703		Motor kpl. mit Gasgriff		Engine cpl. incl. operating lever	Moteur cpl. incl. levier de réglage	Motor cpl. incl. botón de mando
2	32	1	1	1	1	1	1	369 131 100		Zylinder mit Schalldämpfer kpl.		Cylinder with muffler cpl.	Cylindre a. pot d' échappement cpl.	Cilíndro con silencioso cpl.
2	33	1	1	1	1	1	1	369 131 110	USA, CDN, AUS, NZ	Zylinder mit Schalldämpfer kpl.		Cylinder with muffler 369.174.110 cpl.	Cylindre a. pot d' échappement cpl.	Cilíndro con silencioso cpl.
2	34	1	1	1	1	1	1	369 174 200	USA, CDN, AUS, NZ	Funkenschutzsieb kpl.		Spark arrester screen cpl.	Tamis anti bruit cpl.	Tamiz protector chispas cpl.
2	35	2	2	2	2	2	2	913 205 255		Innenstern-Schlitz-Schraube	5x25	Screw	Vis	Tornillo
2	36	1	1	1	1	1	1	369 132 021		Kolben mit Pleuel kpl.	ø 37 mm	Piston with connecting rod cpl.	Piston avec bielle cpl.	Piston con biela cpl.
2	37	1	1	1	1	1	1	021 132 030		Kolbenring	ø 37 mm	Piston ring	Segment de piston	Segment de pistón
2	38	1	1	1	1	1	1	369 111 040		Kurbelgehäuse mit Dichtung		Crankcase with gasket	Carter-vilebrequin avec joint	Carter cigüeñal con junta
2	39	1	1	1	1	1	1	965 527 120	117556 →	Dichtung		Gasket	Joint	Junta
2	40	1		1		1		965 527 081	→ 117555	Dichtung		Gasket	Joint	Junta
2	41	2	2	2	2	2	2	928 025 005		Tellerfeder		Cup spring	Ressort à disques	Resorte de disco
2	42	1	1	1	1	1	1	369 140 010	142989 →	Polrad und Zünder kpl.		Flywheel and ignition coil cpl.	Roue polaire et bobine d' allumage cpl.	Volante encendido y bobina encendido cpl.
2	43	1		1		1		369 140 020	→ 142988	Polrad und Zünder kpl.		Flywheel and ignition coil cpl.	Roue polaire et bobine d' allumage cpl.	Volante encendido y bobina encendido cpl.
2	44	1		1		1		939 615 260	→ 142988	Scheibenfeder		Key	Clavette	Chaveta
2	45	1	1	1	1	1	1	369 129 010		Distanzhülse		Spacer	Douille de distance	Casquillo separador
2	46	1	1	1	1	1	1	965 605 411		Flachstecker		Plug	Fiche	Ficha de contacto
2	48	1	1	1	1	1	1	965 603 021		Zündkerze		Spark plug	Bougie	Bujía
2	49	1	1	1	1	1	1	970 311 450		Kurzschlußkabel		Short-circuit cable	Câble court-circuit	Cable corto-circuito
2	50	2	2	2	2	2	2	913 204 255		Innenstern-Schlitz-Schraube	4x25	Screw	Vis	Tornillo

MS-30
MS-31
LT-30
LT-31

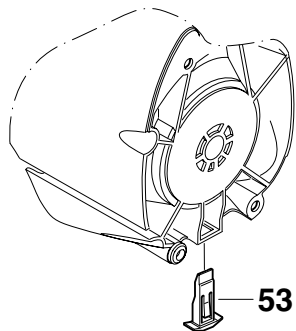
3

Starter, Kupplung
Starter, clutch
Dispositif de démarrage, embrayage
Dispositivo de arranque, embrague

DOLMAR
///



Maschinen älterer Bauart
Previous models
Machines d'ancienne production
Máquinas de fabricación antigua



MS-30, MS-31 2005 →
LT-30, LT-31 2005 →



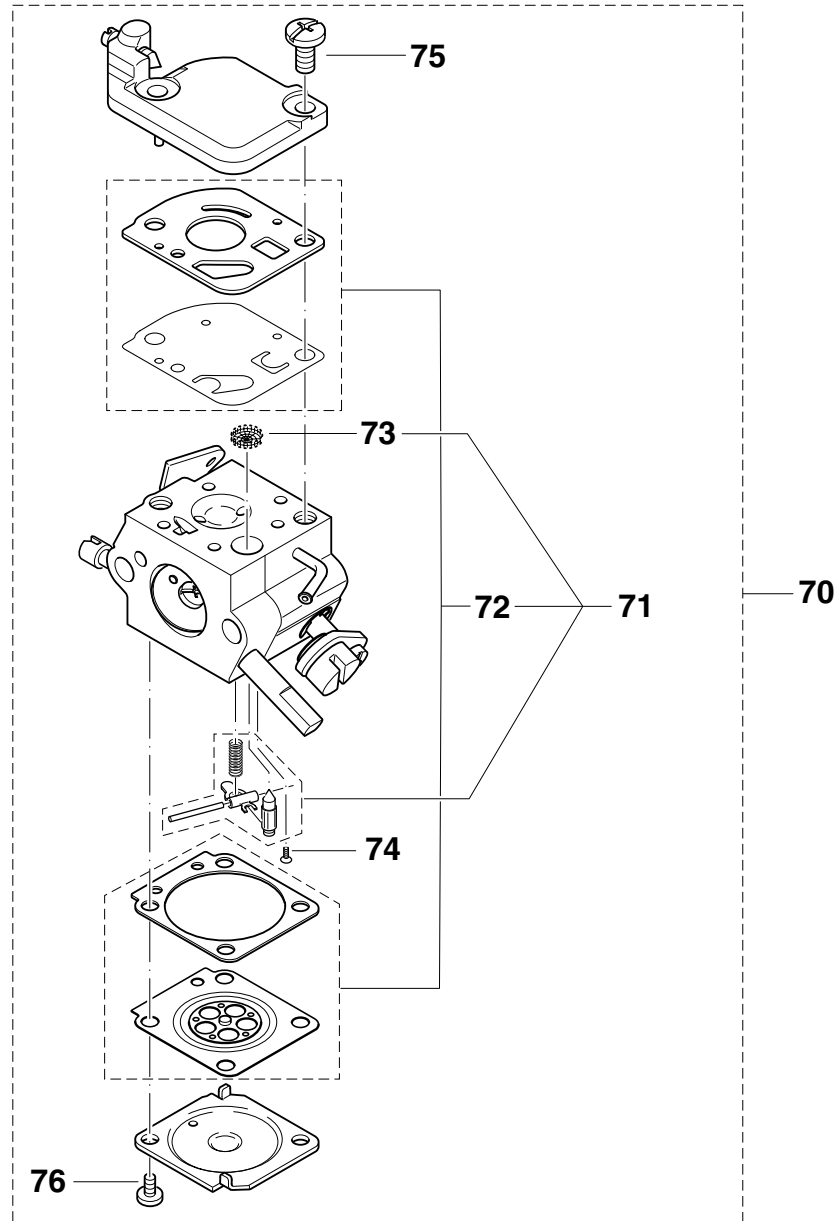
Seite / Page	Pos.	MS-30 U	MS-31 U	MS-30 C	MS-31 C	LT-30	LT-31	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
3	51	1	1	1	1	1	1	369 160 110	221168 →	Starter kpl.		Starter cpl.	Dispos. de démarrage cpl.	Dispos. de arranque cpl.
3	52	1	1	1	1	1	1	170 164 020		Anwerfgriff		Starter grip	Poignée de lancement	Tirador de arranque
3	53	1	1	1	1	1	1	369 162 063	→ 221167	Halter für Seiltrommel		Holder for cable drum	Cliquet pour tambour de câble	Fijador por tambor para cordón
3	54	1	1	1	1	1	1	369 162 201	SI 2002/13	Seiltrommel mit Rückholfeder kpl.		Rewind spring and cable drum cpl.	Ressort de rappel et tambour de câble cpl.	Resorte retención y tambor para cordón cpl.
3	55	1	1	1	1	1	1	985 000 150		Anwerfseil (960mm)	ø3x100m	Starter rope	Câble démarrage	Cordón de arranque
3	56	1	1	1	1	1	1	369 118 072		Kerzenabdeckung		Cover for spark plug	Couvercle p. bougie	Tapa p. bujía
3	57	2	2	2	2	2	2	913 540 185		Kreuzschlitz-Schraube	4x18	Screw	Vis	Tornillo
3	58	4	4	4	4	4	4	913 205 255		Innenstern-Schlitz-Schraube	5x25	Screw	Vis	Tornillo
3	59	1	1	1	1	1	1	369 188 011		Anlaufscheibe		Stop disc	Disque portante	Disco de tope
3	60	1	1	1	1	1	1	369 181 110		Kupplungslamellen (Satz)		Clutch (set)	Embrayage (jeu)	Embrague (juego)
3	61	1	1	1	1	1	1	369 223 102		Kupplungstrommel kpl.		Clutch drum cpl.	Tambour cpl.	Tambor cpl.
3	62	1	1	1	1	1	1	369 217 013		Kupplungsgehäuse		Clutch case	Carter d'embrayage	Carter de embrague
3	63	4	4	4	4	4	4	913 660 254		Innenstern-Schlitz-Schraube	6x25	Screw	Vis	Tornillo
3	64	1	1	1	1	1	1	965 903 080		Spannschelle		Clamping ring	Bride de serrage	Abrazadera
3	65	1	1	1	1	1	1	908 006 255		Innenstern-Schraube	M6x25	Screw	Vis	Tornillo
3	66	1	1	1	1	1	1	369 160 030		Anlaufscheibe		Stop disc	Disque portante	Disco de tope
3	67	1	1	1	1	1	1	929 317 100		Sicherungsring	17x1	Snap ring	Circlip	Anillo seguridad

MS-30
MS-31
LT-30
LT-31

4

Vergaser
Carburetor
Carburateur
Carburador

DOLMAR



MS-30, MS-31 2005 →
LT-30, LT-31 2005 →



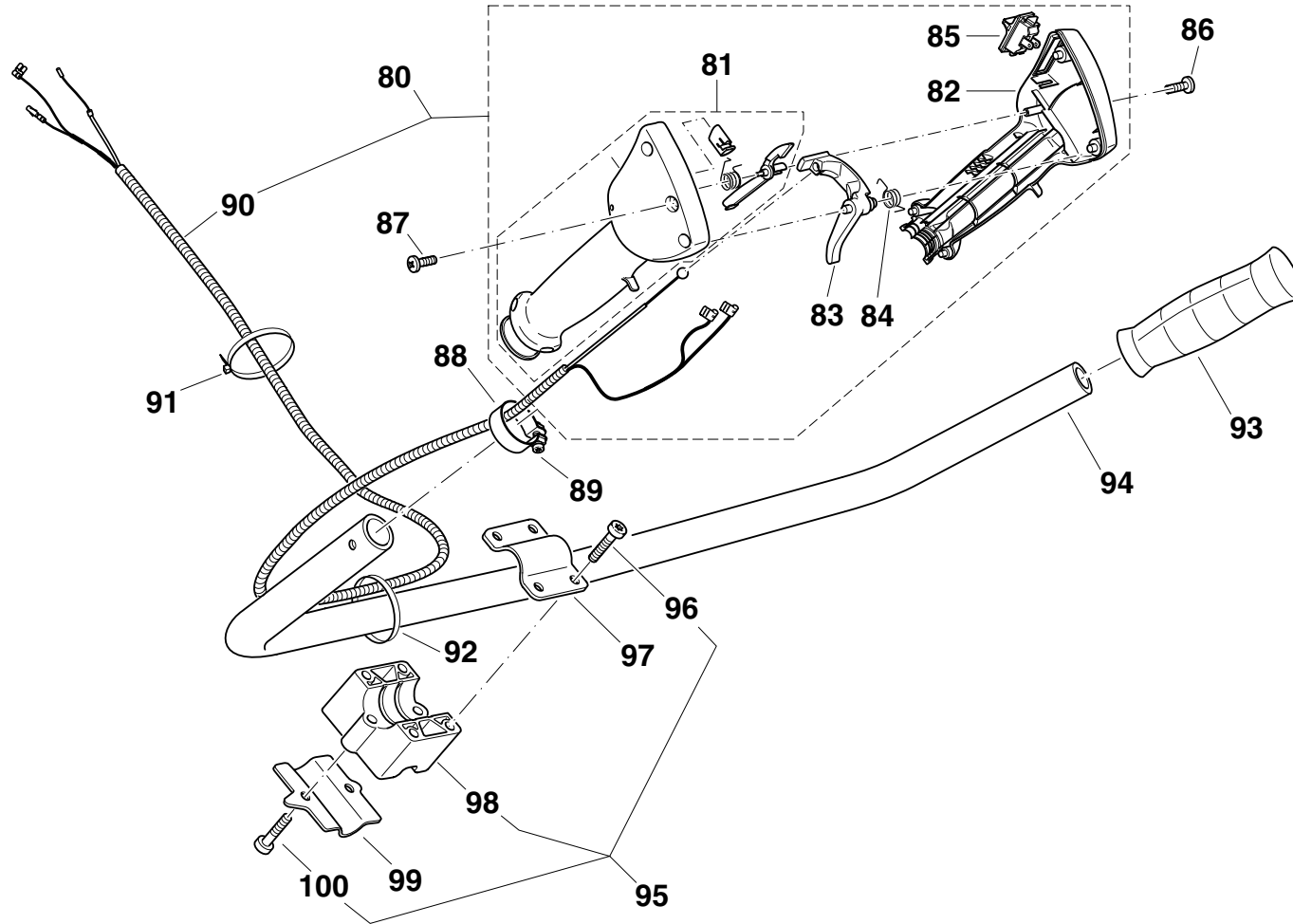
Seite / Page	Pos.	MS-30 U	MS-31 U	MS-30 C	MS-31 C	LT-30	LT-31	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
4	70	1	1	1	1	1	1	369 153 004		Vergaser kpl.		Carburetor cpl.	Carburateur cpl.	Carburador cpl.
4	71	1	1	1	1	1	1	010 153 100		Reparaturatz		Repair kit	Jeu de réparation	Juego de reparar
4	72	1	1	1	1	1	1	010 153 010		Dichtung & Membran Satz		Gasket & diaphragm kit	Jeu de joint & membrane	Juega junta & membrana
4	73	1	1	1	1	1	1	001 153 180		Sieb		Screen	Tamis	Tamiz
4	74	1	1	1	1	1	1	001 153 010		Schraube		Screw	Vis	Tornillo
4	75	2	2	2	2	2	2	001 153 190		Schraube		Screw	Vis	Tornillo
4	76	2	2	2	2	2	2	001 153 020		Schraube		Screw	Vis	Tornillo

MS-30
MS-31
LT-30
LT-31

5

Gasgriff, Handgriff
Operating lever, handle
Levier de réglage, poignée
Botón de mando, mango

DOLMAR
■■■■■■■■■■



MS-30, MS-31 2005 →
LT-30, LT-31 2005 →



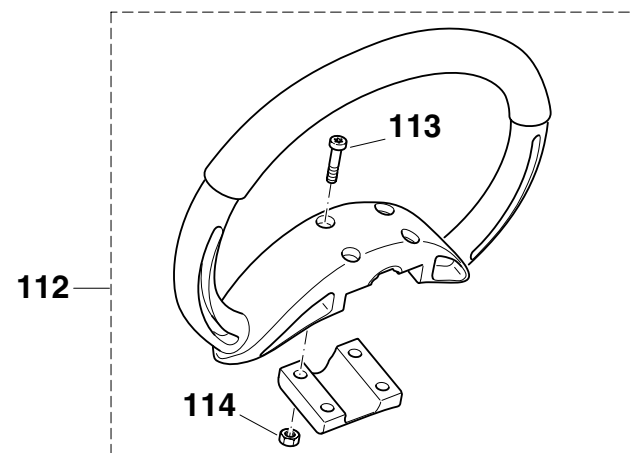
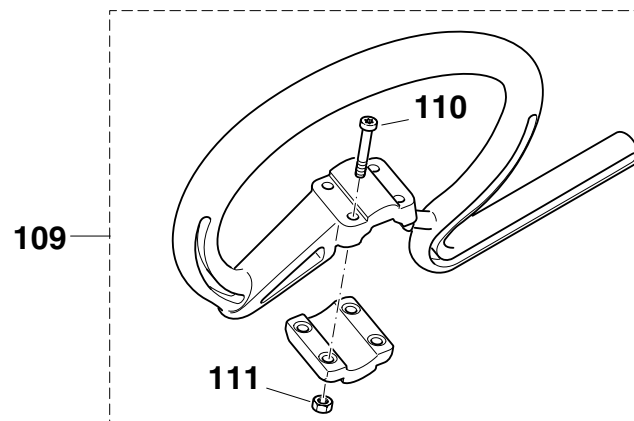
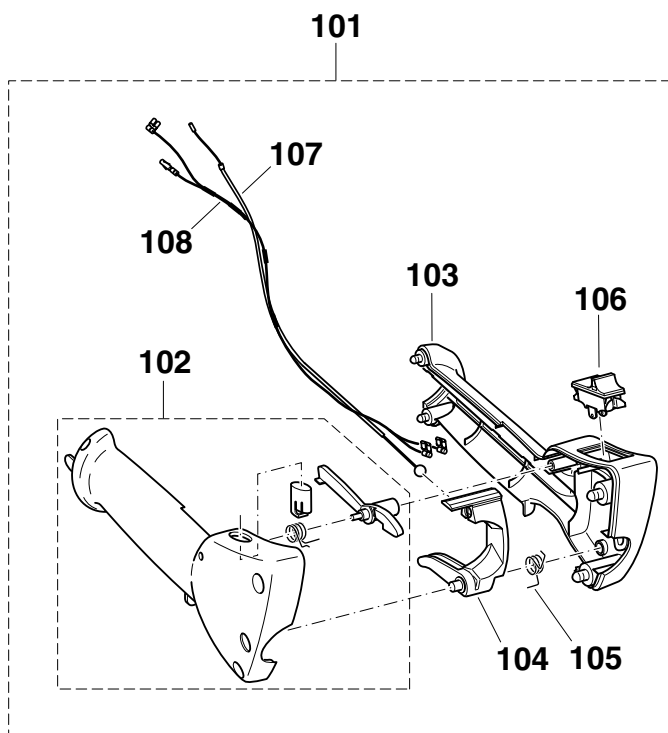
Seite / Page	Pos.	MS-30 U	MS-31 U	MS-30 C	MS-31 C	LT-30	LT-31	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
5	80	1	1					369 313 106		Gasgriff kpl.	ø 22	Operating lever assy.	Levier de réglage, cpl.	Botón de mando, cpl.
5	81	1	1					369 313 291		Griffhälfte rechts kpl.	ø 22	Handle half, right, cpl.	Demi-poignée, droite, cpl.	Semi-mango, derecha, cpl.
5	82	1	1					369 313 011		Griffhälfte links	ø 22	Handle half, left	Demi-poignée, gauche	Semi-mango, izquierda
5	83	1	1					369 311 043		Gashebel		Throttle lever	Levier d' accélération	Acelerador
5	84	1	1					369 311 071		Schenkelfeder für Gashebel		Spring	Ressort	Muelle
5	85	1	1					975 001 240		Kurzschlußschalter		Short-circuit switch	Interrupteur court-circuit	Interruptor corto-circuite
5	86	1	1					915 735 100		Schraube	3,5x9,5	Screw	Vis	Tornillo
5	87	1	1					915 735 100		Schraube	3,5x9,5	Screw	Vis	Tornillo
5	88	1	1					965 903 080		Spannschelle		Clamping ring	Bride de serrage	Abrazadera
5	89	1	1					908 006 255		Innenstern-Schraube	M6x25	Screw	Vis	Tornillo
5	90	1	1					369 726 011		Gaszug kpl.		Bowden cable cpl.	Dispositif de tirage, cpl.	Tracción Bowden, cpl.
5	91	1	1					980 600 100		Flachbinder		Cable strap	Attache câble	Fijador de cable
5	92	1	1					980 600 100		Flachbinder		Cable strap	Attache câble	Fijador de cable
5	93	1	1					387 311 100		Handgriff, links		Handle, left	Poignée, gauche	Mango, izqu.
5	94	1	1					369 310 051		Griffrohr		Handle	Poignée	Mango
5	95	1	1					010 310 030		Klemmblock kpl. inkl. Schrauben		Clamping piece cpl.	Pièce intercalaire cpl.	Reten cpl.
5	96	4	4					908 005 255		Innenstern-Schlitz-Schraube	5x25	Screw	Vis	Tornillo
5	97	1	1					387 310 030		Rohrschelle		Clamping holder	Dispositif de serrage	Soporte presor
5	98	1	1					369 310 030		Klemmblock (Aluminium)		Clamping piece (alumin.)	Pièce intercalaire (aluminium)	Reten (aluminio)
5	99	1	1					369 310 020		Klemmschelle		Clamping holder	Dispositif de serrage	Soporte presor
5	100	2	2					908 005 255		Innenstern-Schlitz-Schraube	5x25	Screw	Vis	Tornillo

MS-30
MS-31
LT-30
LT-31

6

Gasgriff, Handgriff
Operating lever, handle
Levier de réglage, poignée
Botón de mando, mango

DOLMAR
■■■■■■■■■■



MS-30, MS-31 2005 →
LT-30, LT-31 2005 →



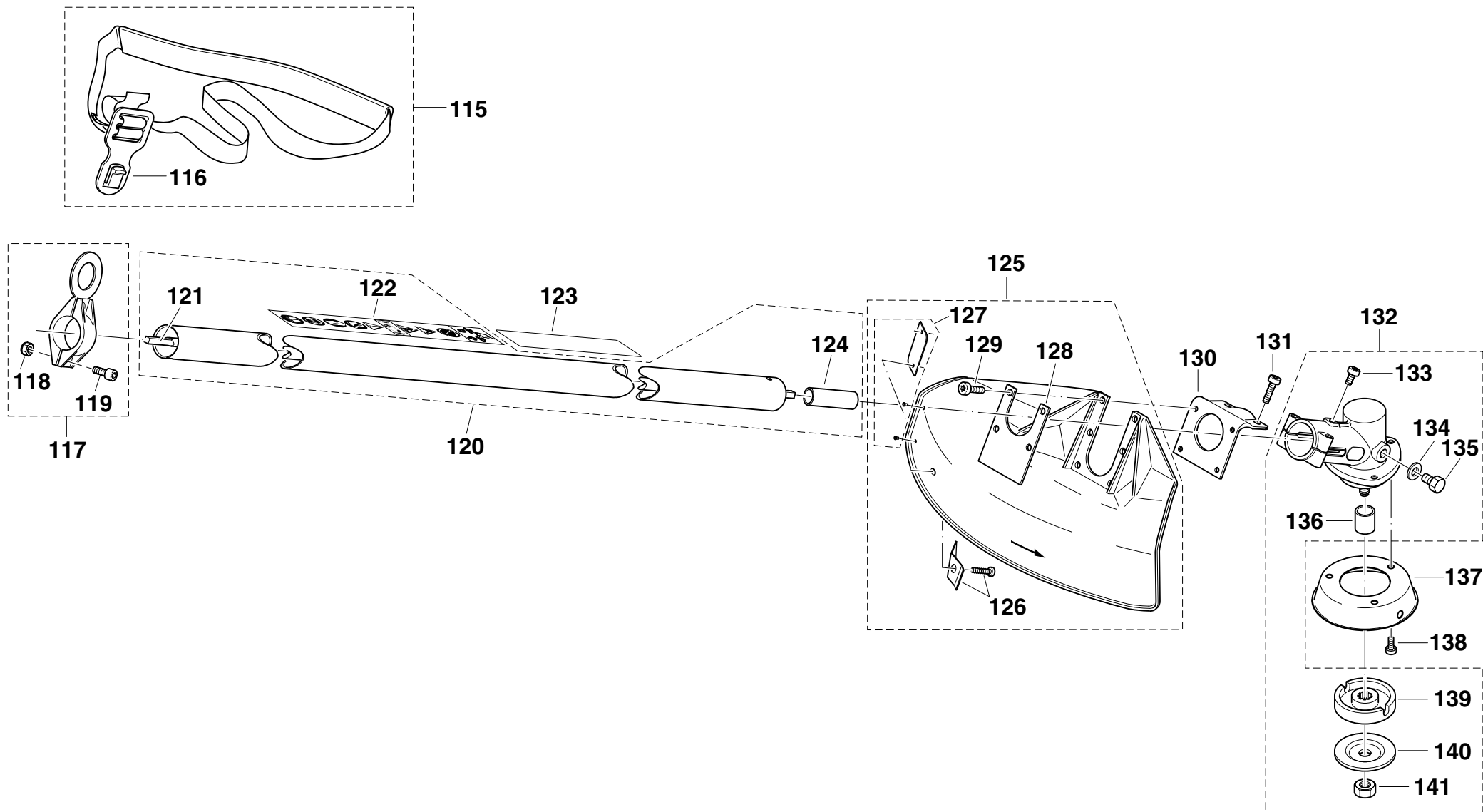
Seite / Page	Pos.	MS-30 U	MS-31 U	MS-30 C	MS-31 C	LT-30	LT-31	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
6	101			1	1	1	1	369 311 106		Gasgriff kpl.	ø 25	Operating lever assy.	Levier de réglage, cpl.	Botón de mando, cpl.
6	102			1	1	1	1	369 311 291		Griffhälfte rechts kpl.	ø 25	Handle half, right, cpl.	Demi-poignée, droite, cpl.	Semi-mango, derecha
6	103			1	1	1	1	369 311 011		Griffhälfte links	ø 25	Handle half, left	Demi-poignée, gauche	Semi-mango, izquierda, cpl.
6	104			1	1	1	1	369 311 043		Gashebel		Throttle lever	Levier d' accélération	Acelerador
6	105			1	1	1	1	369 311 071		Schenkelfeder für Gashebel		Spring	Ressort	Muelle
6	106			1	1	1	1	975 001 240		Kurzschlußschalter		Short-circuit switch	Interrupteur court-circuit	Interruptor corto-circuite
6	107			1	1	1	1	965 725 072		Bowdenzug, kurz		Bowden cable	Câble de commande	Tranmis. flexible Bowden
6	108			1	1	1	1	970 311 510		Kurzschlußkabel, kurz		Short-circuit cable	Câble courte-circuit	Cable corto-circuito
6	109			1	1			957 310 040		Handgriff mit Barriere kpl.		Handle cpl.	Poignée cpl.	Mango cpl.
6	110			4	4			908 005 305		Innenstern-Schraube	M5x30	Screw	Vis	Tornillo
6	111			4	4			920 205 000		6kt-Mutter	M5	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal
6	112					1	1	957 310 030		Handgriff kpl.		Handle cpl.	Poignée cpl.	Mango cpl.
6	113					4	4	908 005 205		Innenstern-Schraube	M5x20	Screw	Vis	Tornillo
6	114					4	4	920 205 000		6kt-Mutter	M5	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal

MS-30
MS-31
LT-30
LT-31

7

Schaftrohr, Getriebe, Schutzhaube
Main pipe, gear, protection hood
Tube principal, engrenage, capot de protection
Tubo principal, engranaje, cubierta protectora

DOLMAR
■■■■■■■■■■



MS-30, MS-31 2005 →
LT-30, LT-31 2005 →



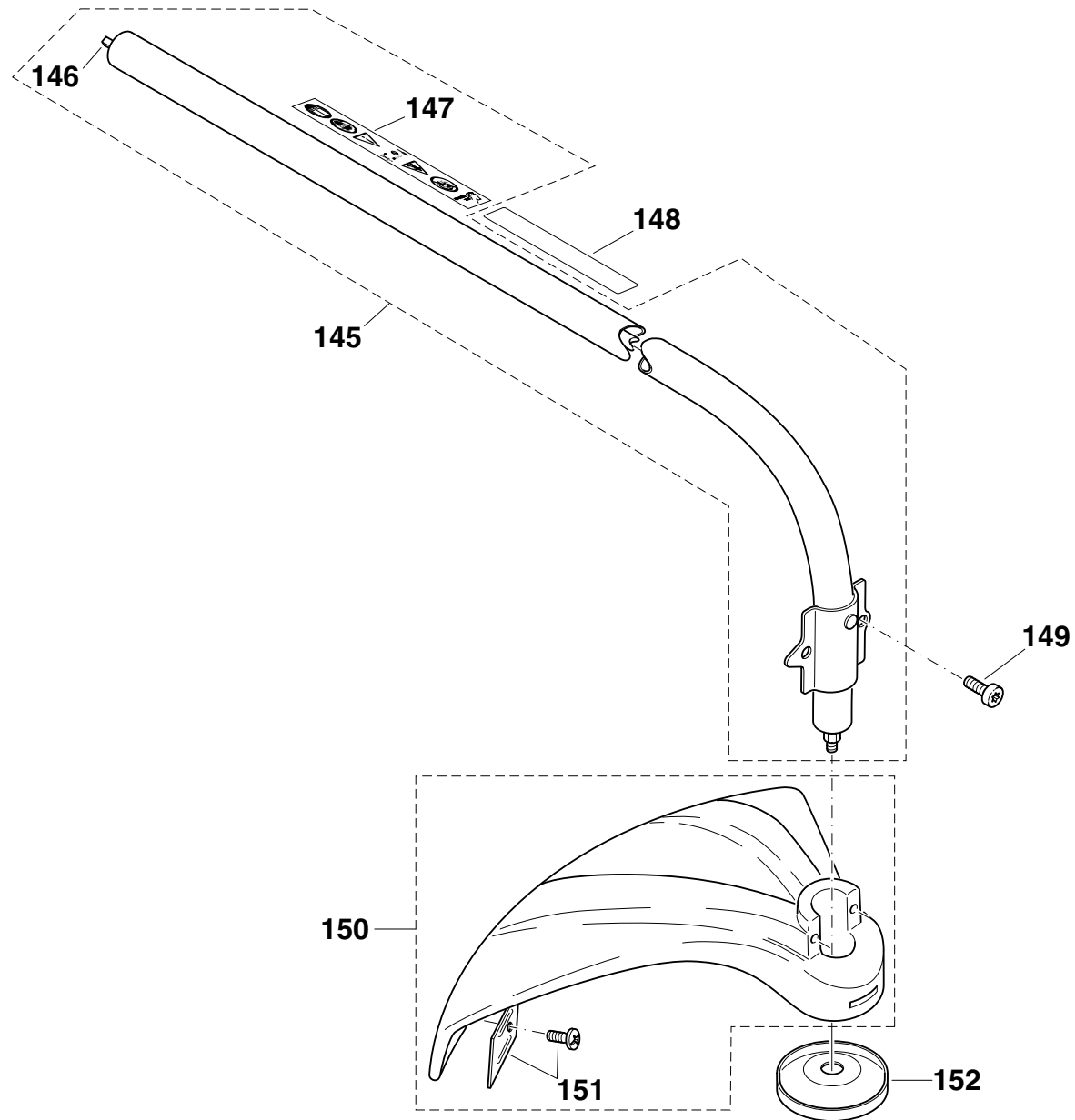
Seite / Page	Pos.	MS-30 U	MS-31 U	MS-30 C	MS-31 C	LT-30	LT-31	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
7	115	1	1	1	1			369 260 300		Schultergurt		Shoulder harness	Bretelle	Harness
7	116	1	1	1	1			369 260 310		Haken für Schultergurt		Hook for shoulder harness	Crochet pour bretelle	Corchete p. harness
7	117	1	1	1	1			957 260 010		Gurtaufnahme kpl.		Harness attachment cpl.	Attache de bretelle cpl.	Sujeción cpl.
7	118	2	2	2	2			920 205 000		6kt-Mutter	M5	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal
7	119	2	2	2	2			908 005 125		Innenstern-Schraube	M5x12	Screw	Vis	Tornillo
7	120	1	1	1	1			010 261 040		Schaftrohr kpl.		Main pipe assy.	Tube principal cpl.	Tubo principal cpl.
7	121	1	1	1	1			369 228 141		Flexwelle		Transmission shaft	Arbre de transmission	Arbol de transmisión
7	122	1	1	1	1			980 114 484		Schild	DOLMAR	Label	Plaque	Calcomania
7	123	1	1	1	1			980 114 073		Schild	MAKITA	Label	Plaque	Calcomania
7	124	1	1	1	1			369 261 150		Distanzbuchse		Spacer	Douille de distance	Casquillo separador
7	125	1	1	1	1			010 341 202		Schutzhaube kpl.		Protection hood assy.	Capot de protection cpl.	Cubierta protectora cpl.
7	126	1	1	1	1			957 341 010		Fadenmesser kpl.		Line cutter cpl.	Couteau de fil cpl.	Cuchilla de hilos cpl.
7	127	=	=	=	=			957 341 020		Schutzhaubenverstärkung kpl.		Prot. cov. reinforcem. cpl.	Renfort de capot de prot. cpl.	Refuerzo cubierta cpl.
7	128	1	1	1	1			385 341 021		Unterlegplatte		Plate	Plaque	Plancha
7	129	4	4	4	4			908 005 095		Innenstern-Schraube	M5x9	Screw	Vis	Tornillo
7	130	1	1	1	1			387 341 031		Flanschblech		Flange plate	Équerre de fixation	Chapa de brida
7	131	2	2	2	2			908 005 255		Innenstern-Schraube	M5x25	Screw	Vis	Tornillo
7	132	1	1	1	1			369 200 201		Getriebe kpl.	ø 20 mm	Gear cpl.	Engrenage cpl.	Engranaje cpl.
7	132			1	1			369 200 300	only for Italy	Getriebe kpl.	ø 25,4 mm	Gear cpl.	Engrenage cpl.	Engranaje cpl.
7	133	1	1	1	1			908 005 095		Innenstern-Schraube	M5x9	Screw	Vis	Tornillo
7	134	1	1	1	1			963 604 306		Dichtung		Gasket	Joint	Junta
7	135	1	1	1	1			900 208 104		6kt-Schraube	M8x1,25x10	Screw	Vis	Tornillo
7	136	1	1	1	1			387 228 020		Distanzring		Distance ring	Bague de distance	Anillo separador
7	137	1	1	1	1			387 224 050		Wickelschutz		Winding preventer	Capot de protection	Tapa protectora
7	138	3	3	3	3			908 005 095		Innenstern-Schraube	M5x9	Screw	Vis	Tornillo
7	139	1	1	1	1			387 224 011		Aufnahmescheibe	ø 20 mm	Mounting disc	Disque de support	Disco de sujeción
7	139			1	1			369 224 030	only for Italy	Aufnahmescheibe	ø 25,4 mm	Mounting disc	Disque de support	Disco de sujeción
7	140	1	1	1	1			387 224 021		Druckscheibe		Pressure disc	Disque de pression	Disco de presión
7	141	1	1	1	1			387 228 040		Sicherungsmutter	M10x1,25L	Safety nut	Ecrou de sécurite	Tuerca seguridad

MS-30
MS-31
LT-30
LT-31

8

Schaftrohr, Schutzhaube
Main pipe, protection hood
Tube principal, capot de protection
Tubo principal, cubierta protectora

DOLMAR
■■■■■■■■■■



MS-30, MS-31 2005 →
LT-30, LT-31 2005 →

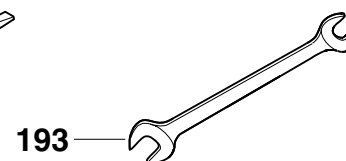
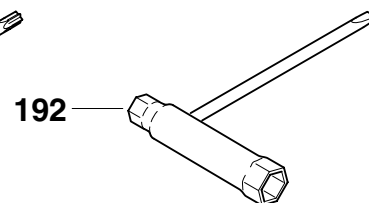
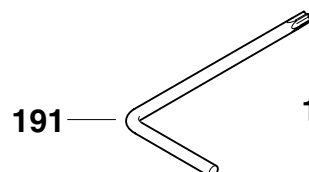
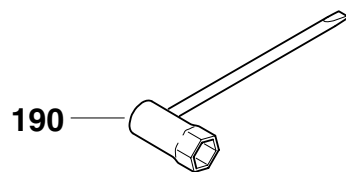
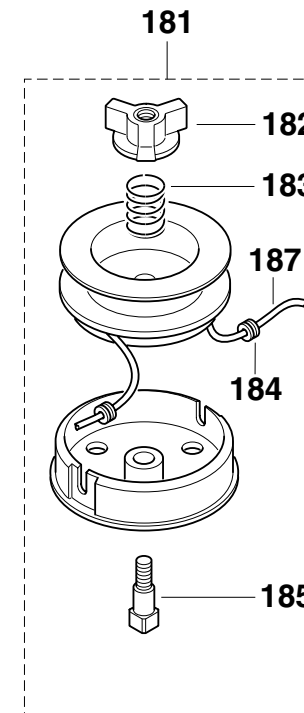
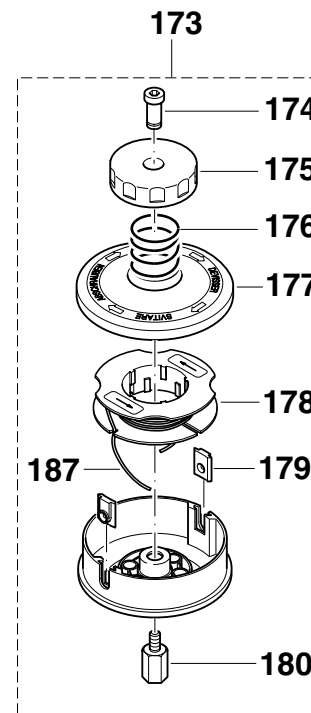
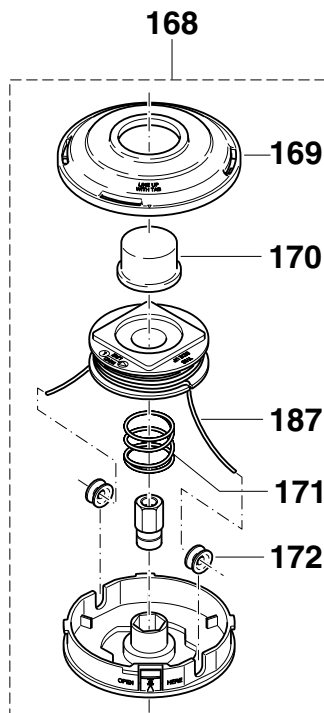
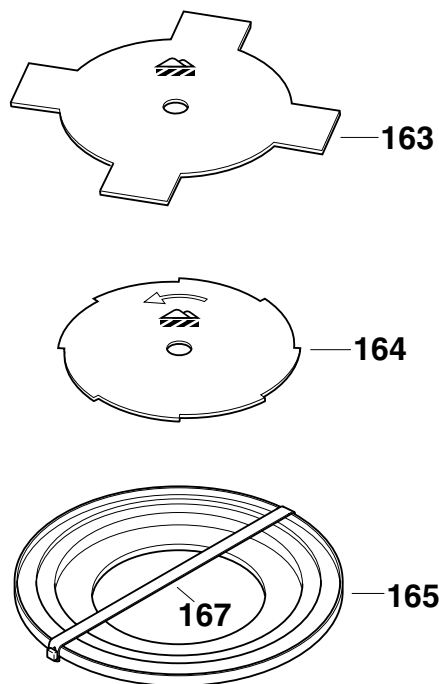
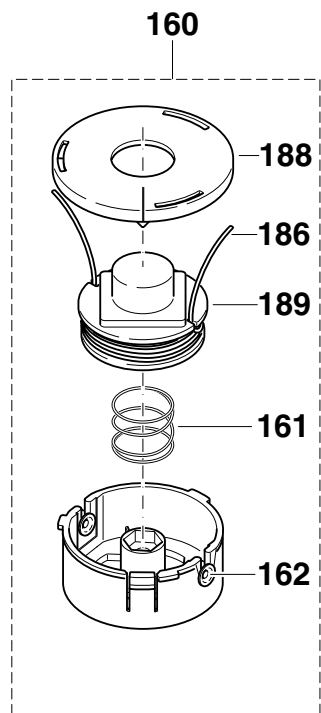


Seite / Page	Pos.	MS-30 U	MS-31 U	MS-30 C	MS-31 C	LT-30	LT-31	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
8	145					1	1	010 261 050		Schaftrohr gebogen kpl.		Main pipe assy.	Tube principal cpl.	Tubo principal cpl.
8	146					1	1	369 228 121		Flexwelle		Transmission shaft	Arbre de transmission	Arbol de transmisión
8	147					1	1	980 114 485		Schild		Label	Plaque	Calcomania
8	148					1	1	980 114 073		Schild		Label	Plaque	Calcomania
8	149					2	2	913 660 254		Innenstern-Schlitz-Schraube	6x25	Screw	Vis	Tornillo
8	150					1	1	369 341 100		Schutzhaube kpl.		Protection hood assy.	Capot de protection cpl.	Cubierta protectora cpl.
8	151					1	1	957 341 030		Fadenmesser kpl.		Line cutter cpl.	Couteau de fil cpl.	Cuchilla de hilos cpl.
8	152					1	1	369 224 410		Wickelschutz		Winding preventer	Capot de protection	Tapa protectora

MS-30
MS-31
LT-30
LT-31

9

Schneidwerkzeuge, Werkzeug
Cutting tools, tools
Outils tranchants, outils
Herramientas de corte, herramientas



MS-30, MS-31 2005 →
LT-30, LT-31 2005 →



Seite / Page	Pos.	MS-30 U	MS-31 U	MS-30 C	MS-31 C	LT-30	LT-31	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
9	160					1	1	369 224 101		2-Fadenkopf	tap&go (ø2,0mm)	Dual line trimming head	Tête à 2 fils de nylon	Cabezal de 2 hilos de nilón
9	161					1	1	378 224 030		Feder		Spring	Ressort	Muelle
9	162					2	2	369 224 010		Fadenbuchse		Thread bush	Douille de fil	Buje de hilo
9	163	1	1	1	1			372 224 140		4-Zahn-Schlagmesser	ø 200	Star blade	Couteau à 4 dents	Cuchilla de acero de 4 die.
9	164	1	1	1	1			380 224 180	Acc.	8-Zahn-Wirbelblatt	ø 200	8-tooth eddy blade	Disque à 8 dents	Disco de corte de 8 dient.
9	165	1	1	1	1			370 341 450		Transportschutz		Protection case	Enveloppe	Envoltura protectora
9	167	1	1	1	1			370 341 410		Befestigung		Clamping rubber	Fixation	Fijación
9	168	1	1	1	1			369 224 201		2-Fadenkopf	tap&go (ø2,0mm)	Dual line trimming head	Tête à 2 fils de nylon	Cabezal de 2 hilos de nilón
9	169	1	1	1	1			369 224 020		Deckel		Cover	Couvercle	Tapa
9	170	1	1	1	1			369 224 040		Druckknopf		Button	Bouton	Botón
9	171	1	1	1	1			378 224 030		Feder		Spring	Ressort	Muelle
9	172	2	2	2	2			378 224 020		Fadenbuchse		Thread bush	Douille de fil	Buje de hilo
9	173	1	1	1	1			384 224 503	Acc.	2-Fadenkopf	automatik (ø2,4mm)	Dual line trimming head	Tête à 2 fils de nylon	Cabezal de 2 hilos de nilón
9	174	1	1	1	1			384 224 540	Acc.	Druckknopf		Screw plug	Embout de vissage	Alojamiento de tornillos
9	175	1	1	1	1			384 224 530	Acc.	Druckknopf		Button	Bouton	Botón
9	176	1	1	1	1			384 224 510	Acc.	Feder		Spring	Ressort	Muelle
9	177	1	1	1	1			384 224 520	Acc.	Deckel		Cover	Couvercle	Tapa
9	178	1	1	1	1			385 224 571	Acc.	Spule mit Faden	ø2,4x6m	Spool with line	Bobine avec fil	Bobina con hilo
9	179	2	2	2	2			385 224 560	Acc.	Fadenbuchse		Thread bush	Douille de fil	Buje de hilo
9	180	1	1	1	1			387 224 590	Acc.	Adapter	M10 x 1,25 L	Adaptor	Adapteur	Adaptador
9	181	1	1	1	1			387 224 500	Acc.	2-Fadenkopf	manuell (ø2,4mm)	Dual line trimming head	Tête à 2 fils de nylon	Cabezal de 2 hilos de nilón
9	182	1	1	1	1			370 224 630	Acc.	Mutter		Nut	Ecrou	Tuerca
9	183	1	1	1	1			370 224 620	Acc.	Feder		Spring	Ressort	Muelle
9	184	2	2	2	2			378 224 020	Acc.	Fadenbuchse		Thread bush	Douille de fil	Buje de hilo
9	185	1	1	1	1			380 224 170	Acc.	Adapter	M10 x 1,25 L	Adaptor	Adapteur	Adaptador
9	186	1	1	1	1	1	1	378 224 060	Acc.	Faden	ø 2,0 x 15 m	Nylon line	Fil de nylon	Hilo de nilón
9	186	1	1	1	1	1	1	369 224 060	Acc.	Leiser Faden	ø 2,0 x 15 m	Silent nylon line	Fil de coupe silencieux	Hilo cortante silencioso
9	187	1	1	1	1			362 224 160	Acc.	Faden	ø 2,4 x 15 m	Nylon line	Fil de nylon	Hilo de nilón
9	187	1	1	1	1			369 224 070	Acc.	Leiser Faden	ø 2,4 x 15 m	Silent nylon line	Fil de coupe silencieux	Hilo cortante silencioso
9	188					1	1	369 224 110		Deckel		Cover	Couvercle	Tapa
9	189					1	1	369 224 120		Spule		Spool	Bobine	Bobina
9	190	1	1	1	1			941 717 001		Kombischlüssel	SW 17	Universal wrench	Clé combinée	Llave
9	191	1	1	1	1	1	1	940 827 000		Winkelschraubendreher	T27	Angled screw driver	Clé angle	Llave angular
9	192	1	1	1	1	1	1	941 719 140	Acc.	Kombischlüssel	SW 13/19	Universal wrench	Clé combinée	Llave de bujía
9	193					1	1	944 500 800	Acc.	Maulschlüssel	SW 10/13	Spanner	Clé plate	Llave de boca

MS-30
MS-31
LT-30
LT-31

Inhaltsverzeichnis
Index
Table des matières
Indice

DOLMAR



1	Luftfilter, Tank, Motorhaube	Air filter, tank, motor hood	Filtre à air, réservoir, capot du moteur	Filtro de aire, depósito, carter de motor
2	Zylinder, Kurbelgehäuse	Cylinder, crankcase	Cylindre, carter-vilebrequin	Cilíndro, carter cigüeñal
3	Starter, Kupplung	Starter, clutch	Dispositif de démarrage, embrayage	Dispositivo de arranque, embrague
4	Vergaser	Carburetor	Carburateur	Carburador
5 - 6	Gasgriff, Handgriff	Operating lever, handle	Levier de réglage, poignée	Botón de mando, mango
7 - 8	Schaftrohr, Getriebe, Schutzhaube	Main pipe, gear, protection hood	Tube principal, engrenage, capot de protection	Tubo principal, engranaje, cubierta protectora
9	Schneidwerkzeuge, Werkzeug	Cutting tools, tools	Outils tranchants, outils	Herramientas de corte, herramientas

	Zeichenerklärung	Key to symbols	Légende	Explicación de símbolos
<p>⇒ 1999999 2000000 ⇒ 2003.04 ⇒ TI 2003/07 Acc. = { m Corr.</p>	<p>Produktion bis Serien-Nr. Neues Teil ab Serien-Nr. Neues Teil ab Jahr / Monat Siehe Technische Information Jahr / Nr. Zubehör (nicht im Lieferumfang) Keine Serienausführung, jedoch verwendbar Beinhaltet Positions-Nr. Meterware Druckfehlerberichtigung</p>	<p>Production to serial number New part from serial number New part from Year / Month See Technical Information Year / No. Accessories (not included in the delivery inventory) No standard execution, may be used Contains item number Sold by the meter Error correction</p>	<p>Production jusqu'à n° de série Nouveau pièce à partir du n° de série Nouveau pièce à partir de année / mois Voir information technique année / n° Accessoires (non compris dans la livraison) Aucune exécut. en série, cependant utilisable contient n° de numéro Au mètre Rectification d'erreurs</p>	<p>Producción hasta N° de serie Pieza nueva a partir de N° de serie Pieza nueva a partir de año / mes Véase inform. técnico año / N° Accesorios (no incluido en la extensión del suministro) No es de serie, pero sirve Contiene pos N° Por metro Fe de erratas</p>
	Änderungen vorbehalten	Specifications subject to change without notice	Changements sans préavis	Mejoras constructivas sin previo aviso